



JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének
soron következő

19/2006-2010. sorszámú

2008. szeptember 11-én 17.00 órai kezdettel megtartott ülése **nyílt** részéről.
(Bp. XII. Böszörményi út 23-25., alagsori nagy-tanácsterem)

Jelen vannak: dr. Bácsy Zsolt, dr. Beneda Attila, Csobánczy Gábor, Élő Norbert, Dr. Felső Gábor, Fonti Krisztina, Haller Ildikó, dr. Halmai Katalin, dr. Harmos Andrea, Kecskés Márton, Kontur Tamás, dr. Kosztolányi Dénes, Kovács Lajos, Lovas Pál, Menyhárt Éva, Mikó Gergely, Nádas Tibor, Papp Sándor, Péchy László, dr. Péczely Attila, Pokorni Zoltán, dr. Salamin András, Sikota Krisztina, Sütő-Nagy Réka, Tiner György, Vincze Géza, dr. Gaál Szabolcs Barna jegyző, Kiss Tünde jegyzőkönyvvezető.

Távol van: Kovács Dóra, és kimentését kérve Dr. Czinege László.

Jelen vannak még: a kerületi kisebbségi önkormányzatok elnökei: Csíkszentgyörgyi-Ficzus Margit, Erdős József, Parragh Lászlóné, a kerületi pártok, egyesületek képviselői, érdeklődő kerületi polgárok, a helyi sajtó képviselői és a Polgármesteri Hivatal munkatársai.

Az ülés elnöke: Pokorni Zoltán polgármester.

A Képviselő-testület:

139/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a mai ülés napirendjét a kiküldött meghívónak megfelelően az alábbiak szerint fogadja el:

Elfogadott napirend:

1. Szociális ügyekben érkezett fellebbezések elbírálása.
2. Fővárosi Önkormányzat Szent János Kórház és Észak-budai Egyesített Kórházai Kórházi Felügyelő Tanácsába (társadalmi) tag delegálása.
3. Javaslat helyi és fővárosi díjak adományozására.
4. A Szabadidősport Központ vezetőjének megbízása.



5. Javaslat a kerületi kitüntetések adományozására.

Az 1-5. napirendi pontok zárt ülés keretében kerülnek megtárgyalásra.

6. 2008. I. félévi pénzügyi beszámoló.
7. Szociális intézmények alapító okiratainak módosítása.
8. Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonában álló lakások bérbeadása.
9. Budapest XII. kerület, Alkotás u. 21. III. em. 59. szám alatti lakás bérleti jogának közös megegyezéssel történő megszüntetése.
10. Budapest XII. kerület 10500/3 hrsz-ú ingatlan 858 m² alapterületű részének Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat részére történő ingyenes tulajdonba kerülése.
11. Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonában álló ingatlan elidegenítésre történő kijelölése.
12. A 129/2008. (VI.12.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h. számú határozat módosítása.
13. Budapest XII. ker. 10770/1/B/1 hrsz-ú ingatlan értékesítése.
14. A 2009. évi Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat kiírása.
15. Az Íjazó szobor elhelyezése a MOM Parkban.
16. A MOM- Gesztenyés kert kulturális, sport és szabadidő negyed funkcióbővítő fejlesztése.
17. Tamási Áron Általános Iskola és Német Két Tannyelvű Nemzetiségi Gimnázium költségátcsoportosítás.
18. Márvány utca és kapcsolódó területek (Ugocsa u., Királyhágó tér) sétáló utcává alakításával foglalkozó ideiglenes bizottság létrehozása.
19. Pályázati kiírás a könyvvizsgálói feladatok ellátására.
(Jelen van: 22 fő, 22 igen)

A 1-5. napirendi pontok zárt ülés keretében kerültek megtárgyalásra.

A zárt ülésen 140-173. sorszámmal születtek határozatok.

Ügyrendi hozzászólás: Nádas Tibor

A Képviselő-testület:

174/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület egyetért Nádas Tibor ügyrendi javaslatával, miszerint a 6. „2008. I. félévi pénzügyi beszámoló.” című napirendi pontot akkor tárgyalja meg a Képviselő-testület, amikor az internetes kapcsolat helyreáll.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

A 6. napirendi pont a 10. napirendi pont után került megtárgyalásra.



7. napirend: Szociális intézmények alapító okiratainak módosítása.

Hozzászólta: Elnök, Kovács Lajos, Elnök.

A Képviselő-testület:

175/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Németvölgy Gondozási Központ Alapító Okiratát az előterjesztés 1. sz. mellékletében foglaltak szerint módosítja.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

176/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központ Alapító Okiratát az előterjesztés 2. sz. mellékletében foglaltak szerint módosítja.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

8. napirend: Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonában álló lakások bérbeadása.

Hozzászólta: Elnök, Élő Norbert, Elnök.

A Képviselő-testület:

177/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület, Maros u. 17. fszt. 8. szám alatti, egy szobás, komfortos, 41 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonú lakást Révészné Gál Gabriella részére 2008. október 1. napjától 5 éves határozott időtartamra, 2013. szeptember 30. napjáig, költségelvű lakbér megállapításával bérbe adja. A bérleti díj összege 11.400,- Ft/hónap.

A külön szolgáltatások díja, valamint a 22.800,-Ft összegű óvadék megfizetése és a lakás felújításának költsége a bérlőt terheli.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

A Képviselő-testület:

178/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület, Hajnóczy József u. 6. fszt. 6. szám alatti, egy szobás, komfortos, 26 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonú lakást Rák Ilona részére 2008. október 01. napjától 5 év határozott időtartamra, 2013. szeptember 30. napjáig, költségelvű lakbér megállapításával bérbe adja. A bérleti díj összege 7.200,- Ft/hónap.

A külön szolgáltatások díjai, valamint a 14.400,- Ft összegű óvadék megfizetése és a lakás felújításának költsége bérbeszámítás nélkül a bérlőt terheli.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)



A Képviselő-testület:

179/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület, Németvölgyi út 88. B. fszt. 1. szám alatti, egy szobás, komfortos, 19 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonú lakást 2008. október 1. napjától 5 éves határozott időtartamra, 2013. szeptember 30. napjáig Hábermann Livia részére költségelvű lakbér megállapításával bérbe adja. A bérleti díj összege az övezeti pótlék figyelembevételével 6.600,- Ft/hónap.

A külön szolgáltatások díja, valamint a 13.200,- Ft összegű óvadék megfizetése bérlőt terheli.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

9. napirend: Budapest XII. kerület, Alkotás u. 21. III. em. 59. szám alatti lakás bérleti jogának közös megegyezéssel történő megszüntetése.

Hozzászólta: Elnök, Nádas Tibor, Elnök.

A Képviselő-testület:

180/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest XII. kerület, Alkotás u. 21. III. em. 59. szám alatti egy szoba, komfort nélküli, 33 m² alapterületű önkormányzati lakás bérleti jogviszonyának közös megegyezéssel történő megszüntetése ellenében kialakított 3.500.000,-Ft összegű pénzbeli térítés, Antaly Zsolt bérlo részére, felek által a bérleti jogviszony megszüntetésére irányuló megállapodás aláírását követő 3 munkanapon belül kerüljön kifizetésre.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

10. napirend: Budapest XII. kerület 10500/3 hrsz-ú ingatlan 858 m² alapterületű részének Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat részére történő ingyenes tulajdonba kerülése.

Hozzászólta: Elnök, dr. Salamin András, Elnök.

A Képviselő-testület:

181/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Magyar Állam tulajdonában álló Budapest XII. kerület 10500/3 hrsz-ú ingatlan út céljára lejegyzésre kerülő 858 m² alapterületű részének ingyenes tulajdonba kerülését kezdeményezi.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

182/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat az ingatlanrészt a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. § (1) és (4) bekezdéseiben meghatározott az egészséges életmód közösségi feltételeinek elősegítésével, illetve az



egészséges ivóvízellátásról történő gondoskodással kapcsolatos önkormányzati feladat ellátása érdekében kívánja tulajdonba venni.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

183/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület felhatalmazza Pokorni Zoltán polgármestert arra, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket az ingatlan tulajdonjogának az Önkormányzat részére történő megszerzése érdekében.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

184/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat vállalja, hogy a tulajdonba adás érdekében a felmerülő költségeket – ideértve a művelési ág szükséges megváltoztatásának költségét – megtéríti.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

6. napirend: 2008. I. félévi pénzügyi beszámoló.

Hozzászóltak: Elnök, Élő Norbert, Elnök, Élő Norbert, Elnök, Élő Norbert, Elnök.

A Képviselő-testület:

185/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat 2008. első félévi gazdálkodásáról szóló beszámolót elfogadja.

(Jelen van: 26 fő, 18 igen, 8 nem)

11. napirend: Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonában álló ingatlan elidegenítésre történő kijelölése.

Hozzászóltak: Elnök, Nádas Tibor, Elnök.

A Képviselő-testület:

186/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület úgy határoz, hogy a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonát képező Budapest XII. kerület 8510/14/A/2 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben Budapest XII. kerület, Csorna u. 9-13. fszt. 2. szám alatti lakást 20.600.000, - Ft vételáron elidegenítésre kijelöli, azzal, hogy az a bérlő részére kerüljön értékesítésre.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)



12. napirend: A 129/2008. (VI.12.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h. számú határozat módosítása.

Hozzászól: Elnök.

A Képviselő-testület:

187/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület 129/2008. (VI. 12.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. határozatát úgy módosítja, hogy a Budapest XII. kerület Kálló esperes utca és Hegyalja út találkozásánál álló 35 m² alapterületű felépítmény tulajdonjogát 4.559.148,- Ft vételárért magához váltja oly módon, hogy az értékbe beszámítja a MARLANI CD CITY Kft. 2007. október és 2008. május közötti időtartamra megállapított 2.454.900,- Ft összegű közterület használati díj tartozását, valamint a helyiséget bérbe adja a Hegy-Kálló Ingatlanforgalmazó Bt. részére 2008. június 15. napjától 2018. június 15. napjáig terjedő 10 év időtartamra, melyből 2 év – 2008. június 15. napjától 2010. június 15. napjáig – 2.104.248,- Ft összegű bérleti díját szintén beszámítja a vételárba. 2010. június 15. napjától a bérlőnek az akkor hatályos Képviselő-testületi határozat szerinti bérleti díjat kell megfizetni, mely évente január 1-jétől az előző évre vonatkozó inflációs ráta mértékével növekszik.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

13. napirend: Budapest XII. ker. 10770/1/B/1 hrsz-ú ingatlan értékesítése.

Hozzászól: Elnök.

A Képviselő-testület:

188/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Budapest XII. kerület Hegyvidék Önkormányzata tulajdonát képező 10770/1/B/1 helyrajzi szám alatt felvett, természetben Budapest XII. ker. Gím u. 4. szám alatti, 15 m² alapterületű ingatlan és a közös tulajdonból hozzátartozó 34/00-ed eszmei tulajdoni hányad árverés útján történő értékesítése alól felmentést ad és úgy dönt, hogy az 600.000,- Ft vételáron Janotka Károly részére értékesítésre kerüljön.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

14. napirend: A 2009. évi Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat kiírása.

Hozzászól: Elnök, Lovas Pál, Elnök.

A Képviselő-testület:

189/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület

a) úgy dönt, hogy a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat csatlakozik a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2009. évi



fordulójaához, egyúttal felkéri a polgármestert, hogy az 1. szám alatt mellékelte csatlakozási nyilatkozatot írja alá;

b) úgy dönt, hogy a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat a 2. szám alatt mellékelte „A” típusú és 3. szám alatt mellékelte „B” típusú pályázatot kiírja, a benyújtott pályázatokat a Polgármester bírálja el;

c) a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2009. évi fordulójában maximum 5000Ft/Fő/hó összegben határozza meg a települési önkormányzati ösztöndíjrészt;

d) egyetért azzal, hogy Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat a 2009-2012. évek önkormányzati költségvetéséből évente 3 000 000 Ft-ot különítsen el a 2009. évi Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat önkormányzati ösztöndíjrész fedezetére.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

15. napirend: Az Íjazó szobor elhelyezése a MOM Parkban.

Hozzászólta: Elnök, Nádas Tibor, Lovas Pál, dr. Salamin András, Élő Norbert, Nádas Tibor, Kecskés Márton, dr. Salamin András, Lovas Pál, Elnök.

A Képviselő-testület:

190/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület

- úgy dönt, hogy Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat az Íjazó szobrot elhelyezi a XII. kerületi MOM Parkban, a Sas-torony mögötti zöld területen. Az Önkormányzat a szobor felállítását a MOM Park és a MOM Emlékalapítvány támogatásán felül szükséges, hiányzó összeggel támogatja, amely az átutalási időpontban érvényes árfolyam függvényében 6.900 - 7.300 ezer Ft;

- felkéri a Polgármestert, hogy a szobor felállításához a szükséges hozzájárulást a Fővárosi Önkormányzattól szerezze be.

(Jelen van: 26 fő, 26 igen)

16. napirend: A MOM- Gesztenyés kert kulturális, sport és szabadidő negyed funkcióbővítő fejlesztése.

Hozzászólta: Elnök, Lovas Pál, Elnök, dr. Salamin András, Lovas Pál, Nádas Tibor, Élő Norbert, dr. Salamin András, Kecskés Márton, Elnök, Lovas Pál, Elnök.

A Képviselő-testület:

191/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a „Budapesti integrált városfejlesztési program - Budapesti kerületi központok fejlesztése” című európai uniós pályázatra benyújtott és a KMOP-5.2.2/B-2008-0006 kódszámmal befogadott „A MOM- Gesztenyés kert kulturális, sport és szabadidő negyed funkcióbővítő fejlesztése” című



projekt megvalósításának megkezdésére, a szükséges közbeszerzésekhez szükséges intézkedések és nyilatkozatok megtételére.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

192/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy a kötvénykibocsátással kapcsolatos pályázati eljárást folytassa le, a finanszírozás szempontjából legkedvezőbb ajánlatot nyújtó pénzintézet kiválasztása érdekében.

(Jelen van: 25 fő, 20 igen, 4 nem, 1 tartózkodás)

A Képviselő-testület:

193/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a projekt megvalósítását folytatja akkor is, ha a pályázat nem nyer támogatást, és ebben az esetben a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat 2008. évi költségvetéséről szóló 8/2008. (III. 19.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Ök. rendeletben meghatározott 2,9 milliárd forint összegű kötvény terhére biztosítja a fedezetet.

(Jelen van: 25 fő, 17 igen, 6 nem 2 tartózkodás)

17. napirend: Tamási Áron Általános Iskola és Német Két Tannyelvű Nemzetiségi Gimnázium költségátcsoportosítás.

Hozzászólta: Elnök, Kovács Lajos, Elnök, Nádas Tibor, Elnök, Nádas Tibor, Élő Norbert, Kovács Lajos, Elnök.

A Képviselő-testület:

194/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület

- a Tamási Áron Általános Iskola és Német Két Tannyelvű Nemzetiségi Gimnázium európai uniós támogatásával összefüggő fejlesztési keretének Önkormányzatot terhelő önrészét legfeljebb 245.025.611,- Ft-ban határozza meg, és egyben felkéri a polgármestert, hogy az Önkormányzat 2009. évi költségvetésében a beruházás önrészének kiegészítésére ennek megfelelően tegyen javaslatot;

- felhatalmazza a polgármestert arra, hogy az iskola tornatermének bővítése és sportpályájának építése tárgyában gyorsított közbeszerzési eljárást írjon ki, és a pályázat során legfeljebb bruttó 492 millió forint összegű ajánlatot fogadjon el.

(Jelen van: 25 fő, 17 igen, 8 tartózkodás)



18. napirend: Márvány utca és kapcsolódó területek (Ugocsa u., Királyhágó tér) sétáló utcává alakításával foglalkozó ideiglenes bizottság létrehozása.

Hozzászóltak: Elnök, dr. Salamin András, Elnök.

A Képviselő-testület:

195/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a Márvány utca és kapcsolódó területek (Ugocsa utca, Királyhágó tér) sétáló utcává alakításával foglalkozó ideiglenes bizottságot hoz létre

- a lakossággal való kapcsolattartás,
- a Fővárosi Önkormányzattal történő együttműködés elősegítése érdekében, a Képviselő-testület megbízatásának időtartamára.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)

A Képviselő-testület:

196/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Képviselő-testület a sétáló utcák kérdésével foglalkozó ideiglenes bizottság elnökévé Sikota Krisztina képviselőt, tagjaivá Fonti Krisztina, dr. Halmai Katalin, Nádasi Tibor és Mikó Gergely képviselőket választja meg.

(Jelen van: 23 fő, 23 igen)

19. napirend: Pályázati kiírás a könyvvizsgálói feladatok ellátására.

Hozzászóltak: Elnök, Élő Norbert, Nádasi Tibor, Elnök, Élő Norbert, Elnök.

A Képviselő-testület:

197/2008. (IX. 11.) Bp. XII. ker. Hegyvidéki Önk. Kt. h.

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete

- a Controller Gazdasági Tanácsadó és Könyvvizsgáló Kft. folyamatos könyvvizsgálói feladatokra kötött megbízási szerződés felmondás címén történő megszűnését tudomásul veszi;

- felkéri a Polgármestert, hogy az Ötv. 92/A - 92/C. §-aiban meghatározott előírások figyelembe vételével - az Önkormányzat Számvetési Politikájában foglalt eljárási szabályok kereti között -, az előterjesztés mellékletében foglalt tartalommal írjon ki pályázatot a könyvvizsgálói feladatok 2009. május 30-áig történő ellátására, és a pályázatok eredménye alapján tegyen javaslatot a Képviselő-testületnek a könyvvizsgáló megbízására.

(Jelen van: 25 fő, 25 igen)



- **A polgármester beszámolója az előző ülés óta végzett munkájáról.**

Beszámolt: Pokorni Zoltán polgármester

- **Interpellációk, kérdések, közlemények.**

Interpellációk, képviselői kérdések, közlemények rovatban hozzászóltak: Elnök, Sütő-Nagy Réka, Dr. Felső Gábor, Elnök, dr. Salamin András, Dr. Felső Gábor, dr. Salamin András, Elnök.

Budapest Hegyvidék, 2008. szeptember 26.

A kivonat hiteles:

Kiss Tünde
jegyzőkönyvvezető